



# RUSSIAN MEDIUM TANK T-34/76R

1:76  
WORLD  
ARMOR



フジミ模型株式会社 / 静岡市登呂4-21-1 〒422-8033  
FUJIMI MOKEI CO.,LTD. / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

"T-34/76R" 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling "T-34/76R".  
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des "T-34/76R" beginnen.  
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la "T-34/76R".  
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el "T-34/76R".  
要組合 "T-34/76R" 之前, 請先看下列注意事項:

1 組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
Make sure that the kit is complete with all the parts.  
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.  
組合之前請先檢點零件。

2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、破り捨てして下さい。



After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.  
Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkind gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerschneiden. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.  
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.  
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.  
取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕碎。

3. 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。

While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickungen führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.  
Pendant le montage du kit, placez les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.  
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrían causar envenenamientos si se chupan o muerden.

4. 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。

During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.  
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußrisse und ungleichmäßige Formkanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au moulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.  
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.  
組合之前或組合之中, 金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端, 有時會割破手、指頭、腳等, 操作時要特別小心。有時也會被切斷手指或指頭。

組合進行中の部品や破片, 確保保管在小孩子の手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時也會中毒, 是危險的。

5. 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部分はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等の取り扱いには注意して下さい。不用意に取り扱うと、手、指、足など切る可能性があります。

Utiliser des pinces pour couper les pièces dures. Procéder à la finition des parties en excès avec un couteau ou une lime. Faire attention à ne pas se blesser les doigts, les mains ou les pieds avec les outils utilisés: couteau, pinces, lime, etc.  
Tenga cuidado cuando utilice los alicates de corte, el cuchillo, la lima, etc., porque podría hacerse cortes en los dedos, manos o pies si no tiene cuidado.  
Use a nipper to cut a part off. Finish off the excess portion with a knife or file (sand). Be careful when you use a nipper, knife, file, etc. You may cut your finger, hand or foot if handling such a tool carelessly.  
Schneiden Sie Plastikteile mit einer Zange ab. Überstehende Stellen lassen sich mit einem Messer oder einer Feile bzw. Sandpapier glätten. Bitte gehen Sie bei der Handhabung von Zange, Messer, Feile etc. umsichtig vor, um sich nicht damit zu verletzen.  
要剪開零件時, 請先用鉗子, 細小部分可用刀子, 鍍刀等修成。另外, 使用鉗子、刀子、鍍刀等工具時要特別小心。一不小心有可能割破手、指頭或腳等。



6. 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fensters öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter également de faire un feu à proximité.  
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.  
要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換空氣, 有中毒之危險。還有, 請避免在附近使用火。

7. 新しく熱したドライヤーを使用する場合は取り扱いに注意して下さい。不用意に取り扱うと火事や火傷の危険性があります。

Caution must be exercised when using a screwdriver which has been heated over a flame. Carelessness can result in fire or burns.  
Beim Gebrauch des geglähten Schraubenziehers Vorsicht walten lassen; sonst besteht Gefahr eines Feuers oder von Verbrennungen.  
Soyez très prudent et attentif lorsque vous utilisez un tournevis préalablement chauffé. Vous risquez de provoquer un incendie et de vous brûler par inadvertance.  
Tenga cuidado cuando usa el desatornillador que se ha calentado sobre la llama. Un descuido podría causar incendio o quemadura.  
在使用被火燒熱了的螺絲刀時, 請一注意小心, 否則會有引起火災或燒傷的危險。

フランスを一揮に支配下に置いたドイツ軍の手はロシアに広がり、1941年6月22日ロシア進攻が開始されました。ドイツ軍を待っていたのは、ロシアが誇る新鋭戦車T34でした。

クリスティーT3戦車を基にBTシリーズへと発展し、最終型にあたるA20がコーシキン技師の指揮によって開発されました。このA20こそT34の母体戦車であり、BT7型よりも優れた避弾経始を持った快速戦車でした。A20は車輪・キャタピラ併用式であるのに反し、1939年に作られたT32はキャタピラ式に改良されている。併用式は生産工程に障害を生じるばかりでなく、技術的に困難であり、単純な生産工程こそ戦車生産に必要であると言うのがコーシキンのねらいでした。

T32の後継型を作る為、コーシキンはモロゾフとクチェレンコと共にT34の設計を進め、1939年末に完成されると翌年初めに2台の試作車が作られハリコフからモスクワの往復走行テストが行なわれました。こうしてT34が誕生し、1940年12月T34/76としてデビューしました。

ドイツ軍のロシア進攻からベルリン陥落まで戦い抜き、数々の改良が加えられM4シャーマンをしのぐ生産量を誇っています。

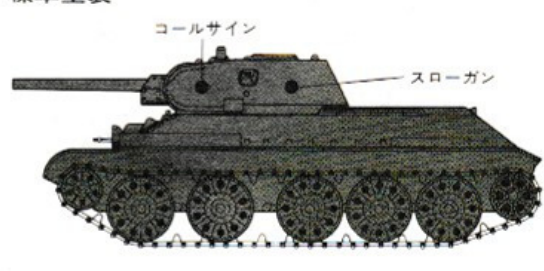
の改良が加えられM4シャーマンをしのぐ生産量を誇っています。1943年には85%砲を搭載したT34/85が登場し、KV85にも搭載されスターリン戦車への足がかりとなりました。またT34のシャーシーを利用し自走砲に改良されたSU85、SU100、SU122がある。

### T-34 データー

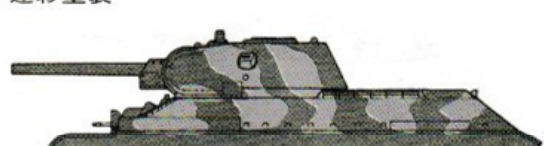
全備重量	26.8t	最高速度	51.2km/h
全長	5.9m	超壕能力	2.5m
全巾	3.0m	超提能力	0.9m
全高	2.45m	武装	76.2%砲 1門
接地長	4.1m		7.62%機銃 1挺
地上高	0.4m	弾薬	砲 77発
履帯巾	0.48m		機銃 3000発
機関	V2型ディーゼル	装甲	車体 20~47%
	12気筒 500馬力		砲塔 15~65%

### 塗装参考図

#### 標準塗装



#### 迷彩塗装



\*基本色はカーキグリーンです。標準塗装は単一色ですが、一部の車両は左図の様な迷彩塗装をしています。また冬季には白色ペンキをぶっつけた様なカモフラージュをしています。

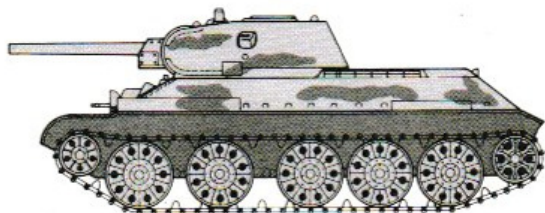
\*機銃の銃身部と予備キャタピラは黒鉄色、転輪(ラバーホイール)の外周はつや消黒、ジャッキ受台20はウッドブラウン、スコップのえはタン、先はシルバーで塗装します。

\*ロシア戦車のマーキングはロシア魂を示すスローガンや四角形のワクの中に示す数字によって部隊が表わされています。どちらも砲塔両サイドですが、大きな数字はスローガンの位置に貼ります。また一般に白文字で描かれていますが冬季迷彩をした場合黒文字です。

### コールサイン



冬期迷彩塗装



スローガン

ЗА РОДИНУ!

Здствина!

За РоАНА

Л2-МС

転輪の種類

スチールホイール



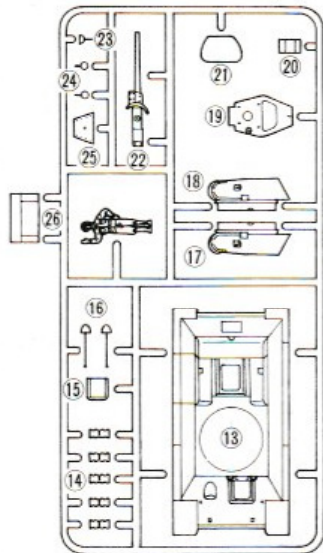
ラバーホイール



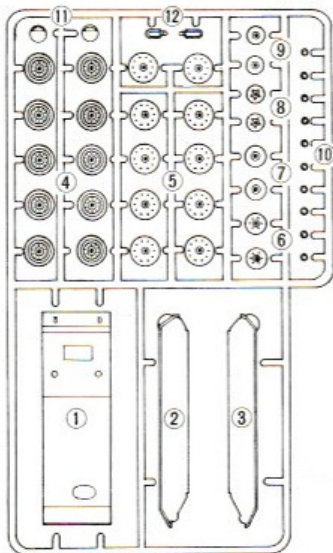
ラバーホイール(後期型)



(A)



(B)



キャタピラ



戦車兵の塗装 H7 ブラウン(茶)

Brown

+

H20 つや消しクリアー

Flat clear

H44 はだ色

Flesh

H44 はだ色

Flesh

H7 ブラウン(茶)

Brown

+

H20 つや消しクリアー

Flat clear

H36 ダークグリーン

Dark green

H7 ブラウン(茶)

Brown

+

H20 つや消しクリアー

Flat clear

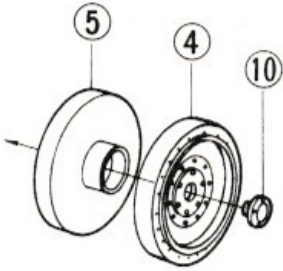
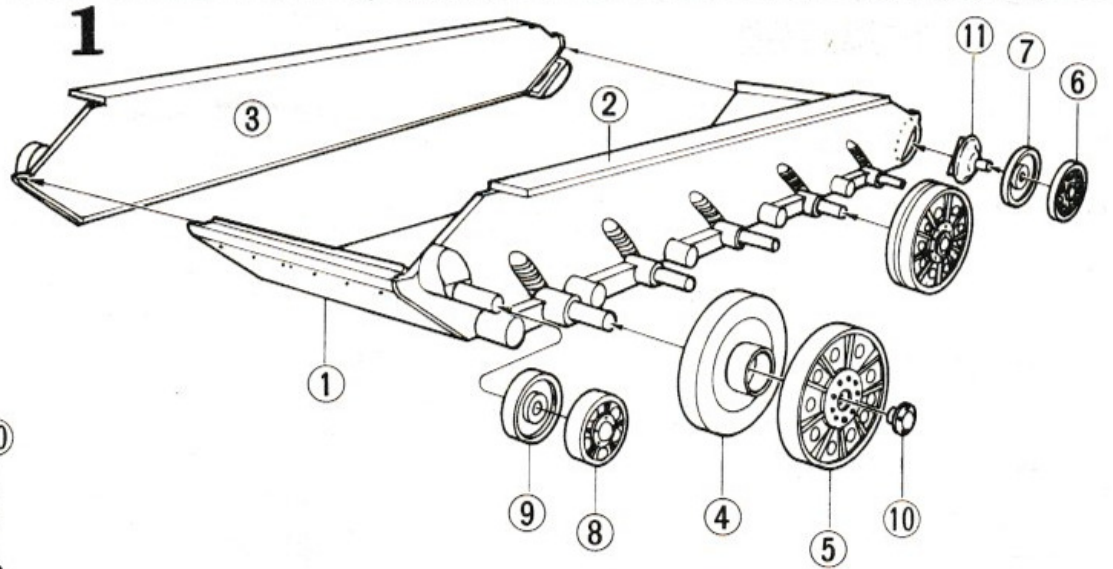


★たのしくプラモデルをつくるために

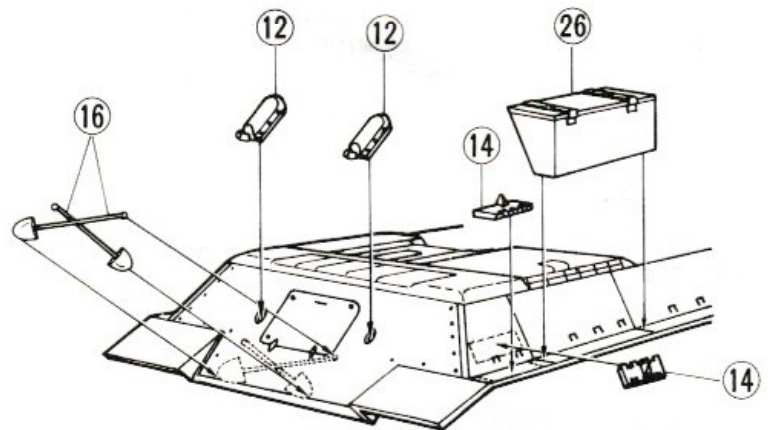
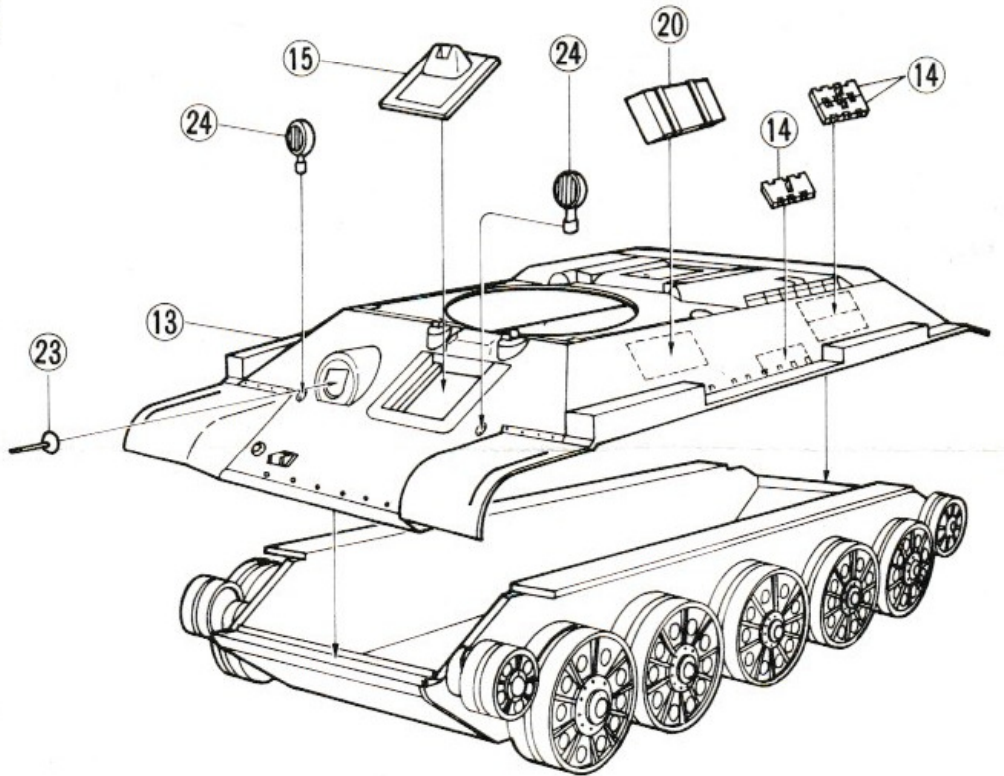
- ◆安全なクゼ産業 水性ホビーカラーをつかきましょう。
- ◆色をぬるときは、必ず蓋をあけるようにしましょう。
- ◆塗料のそばで火をつかわないことを守りましょう。

■企業証明のH□は、クゼ産業 水性ホビーカラーの色番号です。

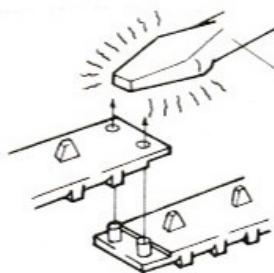
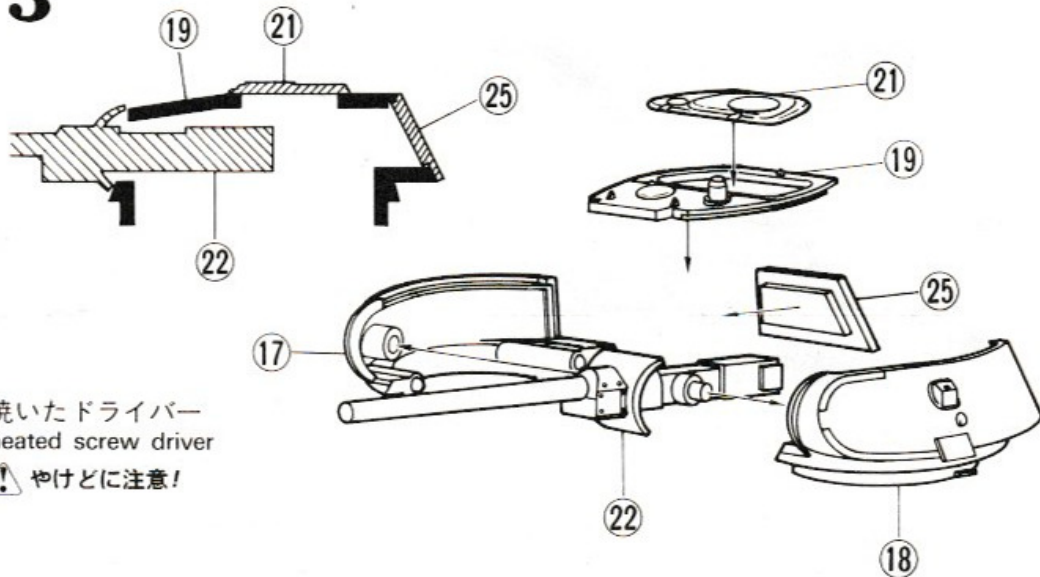
**注意!! ATTENTION**  
 組立てには特に指示がある場合  
 を除いて接着剤を使用してくだ  
 さい。  
**USE GLUE TO ATTACH PARTS  
 UNLESS OTHERWISE INDICATED.**



**2**



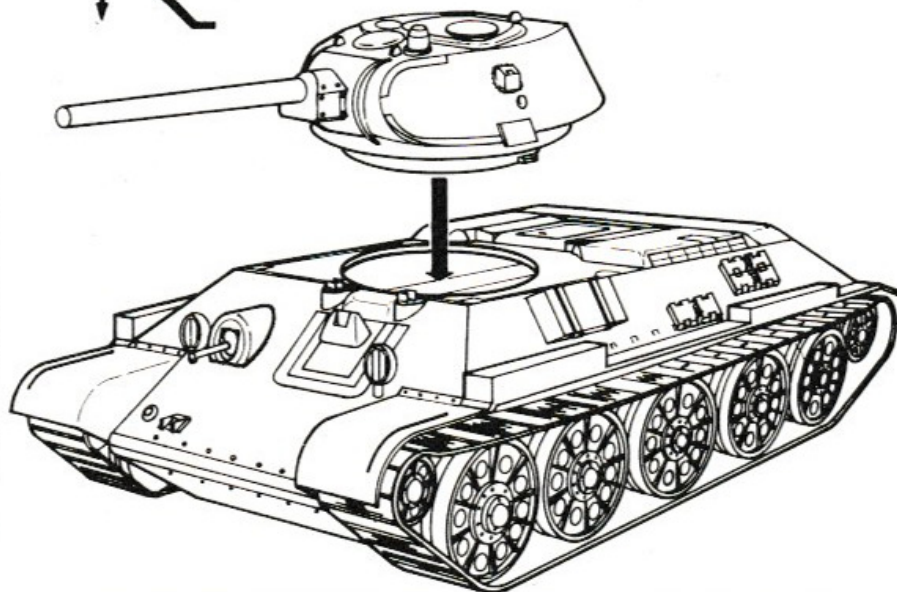
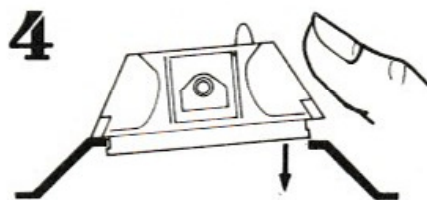
# 3



焼いたドライバー  
heated screw driver

⚠ やけどに注意!

# 4



## 部品請求カード

(1/76 ② 露 T-34)

(部品名)	(部品代)	(消費税)	(送料)	(合計)
A部品	160円	8円	200円	368円
B部品	170円	9円	200円	379円
キャタピラ	100円	5円	80円	185円
デカール	100円	5円	80円	185円
説明書	100円	5円	120円	225円

**FUJIMI**

消費税率5%

76021

●必要な部品を○でかき、住所、氏名、郵便番号を明記のうえ、このカードと代金を郵便為替又は現金書留にてアフターサービス係まで、お申し込みください。

●表示価格は予告なく変更する場合があります。